



# Karta charakterystyki

Niniejsza karta charakterystyki spełnia wymogi:  
Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 i rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Data aktualizacji 27-lip-2020

Wersja Nr 4

## Sekcja 1: IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

### 1.1. Identyfikator produktu

**Kod Produktu** W30869  
**Nazwa produktu** SWEPCO 714 Heavy Duty TO-4/C4 Hydraulic Transmission Fluid

Alternate Product Names: SWEPCO 414 Heavy Duty TO-4/C4 Transmission Fluid; SWEPCO 714 Hydraulic Transmission Fluid

### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

**Zalecane zastosowanie** Środek smarowniczy

**Zastosowania Odradzane** Każde użycie, który nie jest wymieniony na etykiecie produktu

### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

<b>Importer</b>	<b>Producent</b>	<b>Dostawca</b>
NV Southwestern Petroleum Europe SA Industrieweg 6 B-2390 Oostmalle BELGIUM www.swepcolube.com Email: swepco@edpnet.be Fax: 011-323-311-7277 Telephone: 011-323-312-3141	NV Southwestern Petroleum Europe SA Industrieweg 6 B-2390 Oostmalle BELGIUM www.swepcolube.com Email: swepco@edpnet.be Fax: 011-323-311-7277 Telephone: 011-323-312-3141	NV Southwestern Petroleum Europe SA Industrieweg 6 B-2390 Oostmalle BELGIUM www.swepcolube.com Email: swepco@edpnet.be Fax: 011-323-311-7277 Telephone: 011-323-312-3141

### 1.4. Numer telefonu alarmowego

Telefon awaryjny Belgium Office: 011-323-312-3141  
US Office: +01-817-332-2336

### Telefon awaryjny - §45 - (WE)1272/2008

Europa	112
--------	-----

## Sekcja 2: IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Przewlekła toksyczność dla środowiska wodnego	Kategoria 3 - (H412)
---	----------------------

### 2.2. Składniki etykiety

**Identyfikator produktu**  
SWEPCO 714 Heavy Duty TO-4/C4 Hydraulic Transmission Fluid

### Zwroty wskazujące na rodzaj zagrożenia

H412 - Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki

### 2.3. Inne zagrożenia

2.431 procent mieszaniny stanowi składnik(-i) o nieznannej toksyczności ostrej.  
1.221 % mieszaniny składa się ze składnika(-ów) o nieznanym zagrożeniu dla środowiska wodnego

Brak danych.

### Sekcja 3: SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH

#### 3.1 Substancje

Nazwa chemiczna	Ne WE	Nr CAS	Ciężar %	Klasyfikacja według rozporządzenia (WE) Nr 1272/2008 [CLP]	Numer rejestracyjny REACH
Petroleum distillates, hydrotreated heavy paraffinic	265-157-1	64742-54-7	90 - 100%	Carc. 1B (H350)	05-2115856970-36-000
Petroleum distillates, solvent dewaxed heavy paraffinic	265-169-7	64742-65-0	90 - 100%	Carc. 1B (H350)	05-2115856083-47-000
Lubricating oils, petroleum, C15-30, hydrotreated neutral oil-based	276-737-9	72623-86-0	0 - 10%	Carc. 1B (H350)	Nie są wymagane
Petroleum distillates, hydrotreated light naphthenic	265-156-6	64742-53-6	0 - 10%	Carc. 1B (H350)	Nie są wymagane

#### Pelen tekst zwrotów H i EUH: patrz sekcja 16

Niniejszy produkt ten nie zawiera substancji kandydatów wzbudzających szczególnie duże obawy w stężeniu  $\geq 0,1\%$  (rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH), artykuł 59)

### Sekcja 4: ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

#### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

<b>Wdychanie</b>	Przenieść na świeże powietrze. W przypadku utrudnionego oddychania podać tlen. W przypadku braku oddychania zastosować sztuczne oddychanie. Jeśli objawy nie ustępują, wezwać lekarza.
<b>Kontakt ze skórą</b>	Bezwzględnie zmyć mydłem i dużą ilością wody. Jeśli podrażnienie skóry nie ustępuje, należy wezwać lekarza.
<b>Kontakt z oczyma</b>	Przemywać dokładnie dużą ilością wody przynajmniej przez 15 minut i skonsultować się z lekarzem.
<b>Spożycie</b>	Przeplukać usta i popić dużą ilością wody.

#### 4.2. Najważniejsze objawy i działania, zarówno ostre jak i opóźnione

<b>Objawy</b>	Brak danych.
---------------	--------------

#### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy medycznej i koniecznego szczególnego leczenia

<b>Uwagi dla lekarza</b>	Leczyć objawowo.
--------------------------	------------------

### Sekcja 5: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

#### 5.1. Środki gaśnicze

##### Odpowiednie środki gaśnicze

Piana. Suchy środek chemiczny lub CO<sub>2</sub>. Schładzać pojemniki, zalewając je dużą ilością wody przez długi czas po ugaszeniu ognia.

##### Nieodpowiednie środki gaśnicze

Nie rozrzucać uwolnionego materiału strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem.

#### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Rozkład termiczny może prowadzić do uwolnienia drażniących gazów i oparów.

**Niebezpieczne produkty spalania**

Powyżej 121° C (250° F) może wytwarzać się siarkowodór (H<sub>2</sub>S). Produkty rozkładu i spalania mogą być toksyczne.

**5.3. Informacje dla straży pożarnej**

Stosować niezależny aparat oddechowy oraz odzież ochronną. Stosować wymagane środki ochrony indywidualnej.

**Sekcja 6: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA****6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych****Precauções Individuais**

Zapewnić odpowiednią wentylację.

**Dla służb ratowniczych**

Stosować środki ochrony indywidualnej w zalecane w sekcji 8.

**6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska**

Nie dopuścić aby materiał skażył wody gruntowe. Zapobiec przedostaniu się produktu do kanalizacji. Nie splukiwać do wód powierzchniowych ani kanalizacji sanitarnej.

**6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenieniu się skażenia i służące do usuwania skażenia****Metody ograniczania**

O ile jest to bezpieczne, należy zapobiec dalszemu uwalnianiu lub wyciekaniu. Do ograniczania i absorbowania wycieków stosować obojętne materiały absorbujące.

**Metody usuwania**

Zbierać mechanicznie i gromadzić w odpowiednim pojemniku w celu usunięcia.

**6.4. Odniesienia do innych sekcji**

Patrz sekcja 8 po dalsze informacje. Patrz sekcja 13 po dalsze informacje.

**Sekcja 7: POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE****7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania****Postępowanie**

Zapewnić odpowiednią wentylację.

**Ogólne kwestie związane z higieną**

Postępować zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami BHP.

**7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności****Przechowywanie**

Trzymać pojemnik szczelnie zamknięty w dobrze wentylowanym miejscu.

**Materiały niekompatybilne**

Silne czynniki utleniające.

**7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe****Sekcja 8: KONTROLA NARAŻENIA/ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ****8.1. Parametry kontrolne****Wartości graniczne narażenia**

W przypadku limity emisji określone dla wszelkich składników tego produktu, będą one wymienione poniżej. Należy pamiętać, że podane poziomy ekspozycji dotyczą czystych koncentratów tych składników.

Pochodny poziom niepowodujący zmian (DNEL) Brak danych.

Przewidywane stężenie niepowodujące zmian w środowisku (PNEC) Brak danych.

## 8.2. Kontrola narażenia

Techniczne środki kontroli Zapewnić odpowiednią wentylację, szczególnie w miejscach zamkniętych.

### Wyposażenie ochrony indywidualnej

Ochrona oczu lub twarzy Szczelne gogle.  
Ochrona skóry Odzież z długimi rękawami.

Środki kontrolne narażenia środowiska Brak danych.

## Sekcja 9: WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny Brak danych  
Barwa Czerwony  
Zapach Brak danych  
Próg wyczuwalności zapachu Brak danych

<u>Własność</u>	<u>Wartości</u>	<u>Uwagi • Metoda</u>
pH	Brak danych	
Temperatura topnienia / krzepnięcia	Brak danych	
Temperatura wrzenia/Zakres temperatur wrzenia	293 °C	
Temperatura zapłonu	> 179 °C	
Szybkość parowania	Brak danych	
Łatwopalność (substancja stała, gaz)	Brak danych	
Limit palności w powietrzu		
Górna granica palności:	7.0	
Dolna granica palności:	0.9	
Ciśnienie pary	Brak danych	
Gęstość pary	> 5	
Gęstość względna	0.9	
Rozpuszczalność w wodzie	Brak danych	
Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach	Brak danych	
Współczynnik podziału	Brak danych	
Temperatura samozapłonu	260 °C	
Temperatura rozkładu	Brak danych	
Lepkość kinematyczna	Brak danych	
Lepkość dynamiczna	Brak danych	
Właściwości wybuchowe	Brak danych	
Właściwości utleniające	Brak danych	

### 9.2. Inne informacje

Temperatura mięknięcia Brak danych  
Masa Molecular Brak danych  
Składniki lotne, % obj. Brak danych  
Gęstość Brak danych  
Gęstość nasypowa Brak danych

## Sekcja 10: STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

**10.1. Reaktywność**

Brak danych.

**10.2. Stabilność chemiczna**

Substancja stabilna w normalnych warunkach. Nie dochodzi do niebezpiecznej polimeryzacji.

Dane dotyczące wybuchu

Wrażliwość na wyładowanie statyczne      Żaden(-a,-e).

**10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji****Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji**

Brak w normalnych warunkach procesu technologicznego.

**10.4. Warunki, których należy unikać**

Źródło ciepła, ognia i iskry.

**10.5. Materiały niezgodne**

Silne czynniki utleniające.

**10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu**

Węglowodory. Tlenek węgla. Powyżej 121° C (250° F) może wytwarzać się siarkowodór (H<sub>2</sub>S).

**Sekcja 11: INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE****11.1. Informacje o skutkach toksykologicznych****Toksyczność ostra****Informacje o produkcie**

Produkt nie stanowi zagrożenia toksycznością ostrą na podstawie znanych lub dostarczanych informacji.

<b>Wdychanie</b>	Brak danych.
<b>Kontakt z oczyma</b>	Brak danych.
<b>Kontakt ze skórą</b>	Brak danych.
<b>Spożycie</b>	Brak danych.

**Nieznana toksyczność ostra**

186.251 procent mieszaniny stanowi składnik(-i) o nieznannej toksyczności ostrej.  
 186.001 % mieszaniny stanowi(-ą) składnik(-i) o nieznannej toksyczności ostrej, doustnej.  
 186.001 % mieszaniny stanowi(-ą) składnik(-i) o nieznannej toksyczności ostrej, skórnej.  
 186.251 % mieszaniny stanowi(-ą) składnik(-i) o nieznannej toksyczności ostrej, oddechowej (gaz).  
 186.251 % mieszaniny stanowi(-ą) składnik(-i) o nieznannej toksyczności ostrej, oddechowej (para).  
 186.251 % mieszaniny stanowi(-ą) składnik(-i) o nieznannej toksyczności ostrej, oddechowej (pył/mgła).

**Działa żrąco/drażniąco na skórę**      Brak danych.

**Poważne uszkodzenie/podrażnienie oczu**      Brak danych.

**Uczulenie**      Brak danych.

**Działanie mutagenne**      Brak danych.

**Działania rakotwórcze**      Brak danych.

Nazwa chemiczna	EU Carc*
Petroleum distillates, hydrotreated heavy paraffinic	Carc. 1B

Petroleum distillates, solvent dewaxed heavy paraffinic	Carc. 1B
Lubricating oils, petroleum, C15-30, hydrotreated neutral oil-based	Carc. 1B
Petroleum distillates, hydrotreated light naphthenic	Carc. 1B

**Działanie na rozrodczość** Brak danych.

**STOT - jednorazowe narażenie** Brak danych.

**STOT - narażenie powtarzalne** Brak danych.

**Zagrożenie przy wdychaniu** Brak danych.

## Sekcja 12: INFORMACJE EKOLOGICZNE

### 12.1. Toksyczność

Nieznana toksyczność dla organizmów wodnych 1.221 % mieszaniny składa się ze składnika(-ów) o nieznanym zagrożeniu dla środowiska wodnego

Nazwa chemiczna	Glony/rośliny wodne	Freshwater Fish	Water Flea
Petroleum distillates, hydrotreated heavy paraffinic	-	5000: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50	1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
Petroleum distillates, solvent dewaxed heavy paraffinic	-	5000: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50	1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
Lubricating oils, petroleum, C15-30, hydrotreated neutral oil-based	-	5000: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50	1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
Petroleum distillates, hydrotreated light naphthenic	-	5000: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50	1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50

### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Brak danych.

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych.

### 12.4. Mobilność w glebie

**Mobilność w glebie**

Brak danych.

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Brak danych.

### 12.6. Inne szkodliwe skutki działania

## Sekcja 13: POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

**Pozostałe odpady / nieużyte wyroby** Usunąć zgodnie z przepisami lokalnymi.

**Skażone opakowanie** Usunąć zgodnie z przepisami lokalnymi.

## Sekcja 14: INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

**IMDG/IMO**

14.1 Nr UN	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.2 Właściwa nazwa przewozowa	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.3 Classe de Perigo	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.4 Grupa pakowania	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.5 Substancja zanieczyszczająca środowisko morskie	Nie dotyczy
14.6 Postanowienia szczególne	Żaden(-a,-e)
14.7 Transport masowy zgodnie z załącznikiem II do Konwencji MARPOL 73/78 oraz Kodeksem IBC	Brak danych

**RID**

14.1 Nr UN	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.2 Właściwa nazwa przewozowa	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.3 Classe de Perigo	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.4 Grupa pakowania	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.5 Zagrożenie środowiska	Nie dotyczy
14.6 Postanowienia szczególne	Żaden(-a,-e)

**ADR**

14.1 Nr UN	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.2 Właściwa nazwa przewozowa	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.3 Classe de Perigo	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.4 Grupa pakowania	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.5 Zagrożenie środowiska	Nie dotyczy
14.6 Postanowienia szczególne	Żaden(-a,-e)

**IATA**

14.1 Nr UN	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.2 Właściwa nazwa przewozowa	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.3 Classe de Perigo	Nie podlega regulacji
14.4 Grupa pakowania	NIE OBJĘTY PRZEPISAMI
14.5 Zagrożenie środowiska	Nie dotyczy
14.6 Postanowienia szczególne	Żaden(-a,-e)

<b>Sekcja 15: INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH</b>
---

**15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny****Unia Europejska**

Należy zwrócić uwagę na dyrektywę 98/24/WE w sprawie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników przed zagrożeniem związanym z czynnikami chemicznymi w miejscu pracy

**Zezwolenia i/lub ograniczenia w stosowaniu:**

Niniejszy produkt ten nie zawiera substancji wymagających zezwolenia (rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH), załącznik XIV)

Niniejszy produkt ten nie zawiera substancji podlegających ograniczeniom (rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH), załącznik XVII)

**Trwałe zanieczyszczenia organiczne**

Nie dotyczy

**Substancje niszczące warstwę ozonową (ODS) rozporządzenia (WE) 1005/2009**

Nie dotyczy

**15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego**

Brak danych

**Sekcja 16: INNE INFORMACJE****Objaśnienie lub legenda skrótów stosowanych w karcie charakterystyki substancji (SDS)****Pełny tekst zwrotów H, o których mowa w punkcie 3**

H350 - Może powodować raka

**Legenda Sekcja 8: KONTROLA NARAŻENIA/ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ**

TWA	TWA (time-weighted average)
STEL	STEL (Limite de Exposição de Curta Duração)
Wartość maksymalna	Maksymalna wartość graniczna
*	Oznakowanie odnoszące się do skóry

**Procedura klasyfikacji**

Metoda obliczeniowa

**Opracowano przez**

Dział zgodności z przepisami

Niniejsza karta charakterystyki spełnia wymogi: Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 i rozporządzenie (WE) nr 1272/2008.

**Informacje zawarte w niniejszej karcie charakterystyki s. poprawne w odniesieniu do aktualnego stanu naszej wiedzy oraz informacji i wiarygodne w momencie ich publikacji. Podane informacje stanowią jedynie instrukcje dotyczące bezpiecznego postępowania, stosowania, przetwarzania, przechowywania, transportu, usuwania i uwalniania i nie powinny być uważane za wykaz gwarancji b.d. wykaz jako ciowy. Niniejsze informacje odnoszą się jedynie do wskazanego w.a.ciwego materiału i mogą być nieważne dla tego rodzaju materiału, gdy stosowany jest on w połączeniu z jakimkolwiek innymi materiałami lub w jakimkolwiek procesie niewyszczególnionym w treści tego dokumentu.**

**Koniec karty charakterystyki**